



EXECUTIVE OFFICE OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS
ONE ASHBURTON PLACE, BOSTON, MA 02108

Ngày 1 tháng 3 năm 2024

Kính gửi Quý Cư Dân Massachusetts,

Bức thư này nhằm thông báo cho quý vị biết rằng quý vị có thể đủ điều kiện tham gia **Chương Trình Tiết Kiệm Medicare** (Medicare Savings Programs), một chương trình do MassHealth điều hành có thể giúp thanh toán một phần hoặc toàn bộ chi phí Medicare của quý vị.

Kể từ ngày 1 tháng 3 năm 2024, không có giới hạn về tài sản để đủ điều kiện. Điều này có nghĩa là MassHealth sẽ không hỏi về tài sản của quý vị, chẳng hạn như quyền sở hữu nhà hoặc tiền tiết kiệm, khi quý vị đăng ký.

Nếu đang **tham gia Medicare và có thu nhập bằng hoặc thấp hơn các mức được liệt kê bên dưới, quý vị đủ điều kiện tham gia chương trình và có thể tiết kiệm tới \$3.000/năm.**

Quý vị là:	Thu nhập của quý vị bằng hoặc thấp hơn:
Người Độc Thân	\$2.824/tháng
Cặp Đôi Đã Kết Hôn	\$3.833/tháng

Đăng Ký Ngay Hôm Nay!



Qua Điện Thoại: Để yêu cầu đơn đăng ký hoặc tìm hiểu thêm, hãy gọi đến Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng MassHealth (MassHealth Customer Service Center) theo số (800) 841-2900, TDD/TTY: 711

Đại diện của MassHealth làm việc từ 8:00 sáng – 5:00 chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu.



Trực tuyến : Truy cập mass.gov/MedicareSavings để tải đơn đăng ký xuống.



Để tìm nhân viên tư vấn Chương Trình Phục Vụ Nhu Cầu Bảo Hiểm Y Tế Của Mọi Người (Serving the Health Insurance Needs of Everyone, SHINE) gần quý vị:

- Gọi MassOptions theo số (800) 243-4636; hoặc
- truy cập mass.gov/info-details/find-a-shine-counselor.

Đặt lịch hẹn với Nhân Viên Tư Vấn SHINE: Để trả lời các câu hỏi về phạm vi bảo hiểm và quyền lợi của quý vị; và giúp quý vị hiểu các lựa chọn của mình và đưa ra quyết định.

Trân trọng!

MassHealth

